

ⓓ Bedienungsanleitung

Fernglas 7x50mm Marine

Best.-Nr. 1496559

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Beobachten von entfernten Objekten und zur Entfernungsberechnung. Das Produkt ist für den Außenbereich auch bei Regen geeignet. Das Fernglas ist wetterfest nach IPX5. Das Produkt ist mit einem digitalen Thermometer und Kompass ausgestattet.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Fernglas
- Abdeckung
- Nackenband
- Tasche
- Linsenreinigungstuch
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

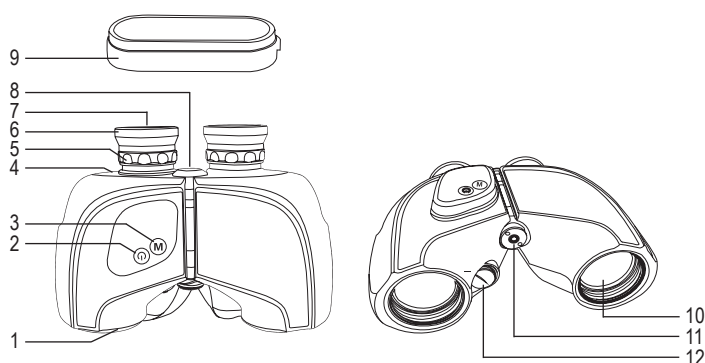
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Sehen Sie niemals mit dem Fernglas in die Sonne oder in andere starke Lichtquellen, auch nicht in deren Nähe. Es besteht die Gefahr der Erblindung!
- Bei falscher Handhabung kann das Produkt als Brennglas wirken. Es besteht Brandgefahr! Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen.
- Berühren Sie die Linsen nicht mit den Fingern.
- Die Gummi-Augenmuscheln können bei länger anhaltendem Kontakt Hautirritationen hervorrufen. Kontaktieren Sie in solch einem Fall einen Arzt.

- Vermeiden Sie starke Schüttelbewegungen und das Anschlagen des Fernglases an harten Gegenständen. Hierdurch kann das Fernglas und dessen Optik beschädigt werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

b) Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Bedienelemente



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Objektiv-Schutzkappe | 7 Okular |
| 2 Taste  (Anzeige einschalten, Funktion) | 8 Pupillen-Abstandsanzeige – 56 – 72 |
| 3 Taste  (Parameter Einstellung) | 9 Abdeckung |
| 4 Nackenband-Durchführung | 10 Objektiv |
| 5 Okular-Einstellring | 11 Gewinde für Stativadapter |
| 6 Augenmuschel, faltbar | 12 Batteriefach |

Batterie einlegen und wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (12) mit einer Münze oder einem geeigneten Schlitzschraubendreher und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Die Batterie ist im Lieferumfang nicht enthalten. Legen Sie eine geeignete 3 V Batterie, Typ CR2, in das Batteriefach ein. Achten Sie auf korrekte Polung (+/-), wie im Batteriefach angegeben. Der Minuspol muss nach oben, zur Batteriefachabdeckung, zeigen. Schließen Sie das Batteriefach.
- Je nach Batteriequalität, sowie der Einsatz und Umgebungsbedingungen (z.B. Temperatur) kann die Lebensdauer der Batterie bis zu ca. 1000 Ein-/Ausschalt- oder Messzyklen betragen.
- Bei niedrigem Batteriestand wird die Anzeige schwächer. Wechseln Sie dann die Batterie. Wechseln Sie die Batterie mindestens einmal jährlich.

Inbetriebnahme

a) Fernglas einrichten

- Entfernen Sie die Abdeckung (9) von den Okularen (7).
- Befestigen Sie das mitgelieferte Nackenband an den Nackenband-Durchführungen (4) an beiden Seiten neben den Okularen. Das Nackenband ist gelb, so dass es gut sichtbar ist.
- Wenn Sie keine Brille tragen, falten Sie die Augenmuscheln (6) auf. Wenn Sie eine Brille tragen, falten Sie die Augenmuscheln herunter, um Ihre Augen näher an die Okulare (7) zu bringen.
- Verändern Sie die Position der beiden Okulare, indem Sie diese zueinander oder auseinander schwenken bis der korrekte Pupillenabstand eingestellt ist. Beachten Sie die Pupillen-Abstandsanzeige – 56 – 72 (8).

- Stellen Sie die Schärfe ein. Sehen Sie durch das Fernglas und visieren Sie dabei ein entferntes Objekt an. Schließen Sie das linke Auge und halten das rechte Auge geöffnet. Drehen Sie am Okulareinstellung (5) des rechten Okulars, bis Sie das anvisierte Objekt im rechten Okular scharf sehen.
- Schließen Sie das rechte Auge und halten das linke Auge geöffnet. Drehen Sie am Okulareinstellung des linken Okulars, bis Sie das anvisierte Objekt im linken Okular scharf sehen.
- Beachten Sie die Plus/Minus-Markierung an der Unterseite der Okulare und notieren Sie sich bei Bedarf die eingestellte Position.
- Stellen Sie den Okulareinstellung nach jeder Benutzung wieder auf die 0-Position, um eine Beschädigung des Okularsystems zu vermeiden.

➔ Sie machen sich strafbar, wenn Sie andere Personen ohne deren Wissen und Einwilligung beobachten.

Benutzen Sie das Fernglas nicht, während Sie sich bewegen, da sie unter Umständen Hindernisse übersehen und darüber stolpern könnten.

Wird das Fernglas schnellen Temperaturwechseln ausgesetzt, kann auf den Linsen Feuchtigkeit kondensieren. Dies ist normal, das Kondensat löst sich in warmen Räumen normalerweise innerhalb einer Stunde auf.

b) Entfernungskalkulation

Mit den Zahlen der Strichplatte können Sie die Entfernung zu einem Objekt kalkulieren, wenn deren Höhe oder Breite bekannt ist. Diese Zahlen werden als „mils“ bezeichnet. Die Messung wird entweder horizontal oder vertikal vorgenommen (horizontaler Sichtwinkel oder vertikaler Sichtwinkel).

Horizontaler Sichtwinkel

Die Strichplatte besteht aus -40 bis +40 mils. Halten Sie eine Seite des Objektes auf die horizontale Linie und lesen Sie den Wert ab, an dem die andere Seite des Objektes endet. Siehe Abb. 1.

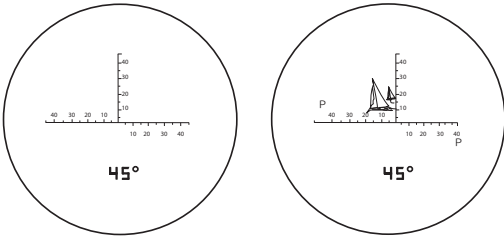


Abb. 1

Die rechte Seite des Segelboots befindet sich auf 0 und die linke Seite bei 20. Also beträgt der horizontale Sichtwinkel 20 mils.

Vertikaler Sichtwinkel

Berechnen Sie die mils, wie beim horizontalen Sichtwinkel. Wenden Sie jedoch die vertikale Linie an, wie in Abb. 2 (Leuchtturm) gezeigt.

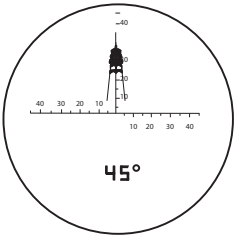


Abb. 2

Die vertikale Linie liegt auf 0. Nehmen wir an, dass der vertikale Sichtwinkel auf 40 liegt, so ergibt dies 40 mils

Berechnen Sie die Distanz gemäß der folgenden Formel:

$$L \text{ (km)} = H \text{ (m)} / W \text{ (mils)}$$

L = Distanz zwischen Beobachter und Objekt in km.

H = Höhe des Objekts. Dieser Wert muss bekannt sein.

W = Der Sichtwinkel des Objekts gemessen in mils, wie an der Strichplatte des Fernglases angezeigt.

Um eine Berechnung der Entfernung vorzunehmen, bestimmen Sie zuerst die Höhe des Objekts. Danach stellen Sie den Sichtwinkel in mils fest, wie an der Strichplatte angezeigt. Beispiel:

Der Leuchtturm hat eine Höhe von 12 m. Der Sichtwinkel beträgt 40 mils. Siehe Abb. 3.

12/40 = 0,3 km (300 m). Die Distanz beträgt 300 m.

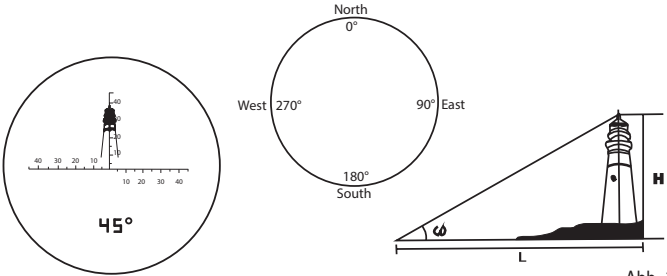


Abb. 3

c) Anzeige für Kompass und Temperatur

- Die Anzeige für Kompass und Temperatur muss mit der Taste $\odot$ eingeschaltet werden, um sie zu erkennen. Die Anzeige wird in rot hervorgehoben und ist für ca. 15 Sekunden sichtbar.
- Die Gradmessungen des Kompasses erscheinen im rechten Okular und können durch Betätigen der Taste $\odot$ angezeigt werden. Wenn die lokale magnetische Deklination bekannt ist, kann diese eingegeben werden (nachstehende Tabelle zur Tastenbeschreibung beachten). Das Azimut kann dann vom digitalen Kompass gemessen werden. Es zeigt das Azimut des Objektes relativ zum Beobachter an. Jede Markierung in der Kompassanzeige zeigt 1° an. 0° zeigt Richtung Norden und 180° zeigt Richtung Süden (Siehe Abb. 3) an.
- Um eine präzise Azimutmessung zu gewährleisten muss das Fernglas horizontal gehalten werden, während der Kompass gelesen wird. Das Objekt muss sich dabei in der Mitte der Strichplatte befinden.

d) Tastenbeschreibung

Taste **M** (3) Parameter Einstellung

Taste $\odot$ (2) Funktionstaste, Temperatur-/Kompassanzeige einschalten und zwischen beiden Modi umschalten.

Beachten Sie die folgende Tabelle als Übersicht.

Funktion	Taste $\odot$ kurz drücken	Taste $\odot$ 2 Sekunden gedrückt halten	Taste M kurz drücken	Taste M 2 Sekunden gedrückt halten
• Kompass- und Temperaturanzeige einschalten		X		
• Helligkeit der Kompass- und Temperaturanzeige einstellen. Taste M mehrmals drücken, um unterschiedliche Helligkeiten einzustellen			X	
• Temperatur- und KompassEinstellungen vornehmen (Temperatureinheit/ magnetische Deklination)				
• In Parameter Einstellmodus (Temperatureinheit/ magnetische Deklination) schalten				X
• Parameter Einstellung anzeigen				
• Parameter speichern und Einstellmodus verlassen				
• Thermometer/Kompass umschalten				
• Parameter Position (Temperatureinheit/ magnetische Deklination) einstellen (entsprechender Parameter blinkt)	X			

e) Stativbefestigung

Das Fernglas kann mit Hilfe eines Stativadapters an einem Stativ befestigt werden. Hierfür muss ein Stativadapter (im Lieferumfang nicht enthalten) am Gewinde (11) befestigt werden.

Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Reinigen Sie die Linsen nach jeder Benutzung und bevor das Fernglas zur Aufbewahrung in der Tasche verstaut wird. Zur Reinigung der Linsen kann das mitgelieferte Linsenreinigungstuch verwendet werden.
- Setzen Sie nach der Reinigung die Abdeckung (9) auf die Okulare und verstauen das Fernglas in der Tasche.

Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	1 x 3 V Batterie Typ CR2
Vergrößerung.....	7 x 50
Sehfeld auf 1000 m	132 m
Objektiv-Ø.....	50 mm
Prismenglas.....	BAK 4
Bauart.....	Porro
Bildwinkel.....	7,5°
Nahsicht-Fokus.....	8,6 m
Austrittspupille	6,8 mm
Pupillenabstand	56 bis 72 mm
Augenabstand	22 mm
Augenmuschel.....	faltbar
Antinebelschutz	ja
Dämmerungszahl	11,2
Schutzgrad	IPX5
Vergütung	volle Mehrschichtvergütung
Lichtstärke	46,24
Betriebs-/Lagerbedingungen	-10 bis +50 °C, 0 – 100 % rF
Abmessungen (B x H x T)	max. 216 x 62 x 145 mm
Gewicht.....	ca. 1070 g



- Avoid strong shaking movements and knocking the binoculars against hard objects. As a result the binoculars and its lenses can be damaged.
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) Batteries

- Please ensure the correct polarity when inserting the battery.
- The battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- Do not disassemble, short-circuit or throw batteries into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

GB Operating instructions

Binoculars 7x50 mm Marine

Item no. 1496559

Intended use

The product is used to observe distant objects and for calculating the distance. The product is suitable for outdoor use, even in the rain. The binoculars are weatherproof according to IPX5. The product is equipped with a digital thermometer and compass.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Binoculars
- Cover
- Neck strap
- Case
- Lens cleaning cloth
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions from our website www.conrad.com/downloads or scan the printed QR code. Follow the instructions on the website.

Description of symbols



The symbol with an exclamation mark in a triangle indicates important instructions contained in these operating instructions that must be followed.



The arrow symbol alerts the user to the presence of important tips and notes on using the device.

Safety instructions

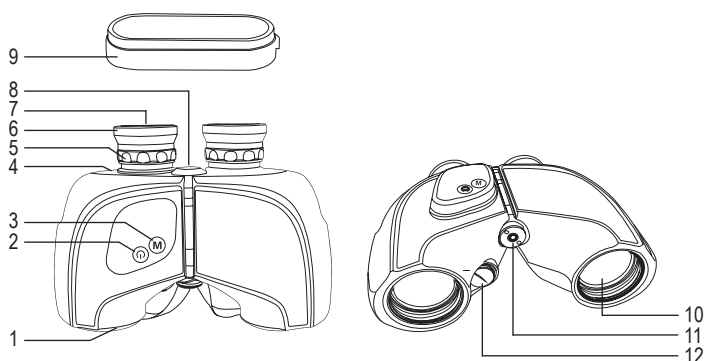


Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Never use the binoculars to look directly or into the vicinity of the sun or other strong light sources. This poses a risk of loss of eyesight!
- If handled incorrectly the product can act as a burning glass. This poses a fire hazard! Do not leave the product lying in the sun.
- Do not touch the lenses with your fingers.
- The rubber eye cups can cause skin irritation when used for longer periods of time. In the event of skin irritation, consult your physician.

Operating elements



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Lens-protection cap | 7 Eyepiece |
| 2 Button Φ (switch on display, function) | 8 Pupil-distance indicator – 56 – 72 |
| 3 Button M (parameter setting) | 9 Cover |
| 4 Neck strap loop | 10 Lens |
| 5 Eyepiece adjustment ring | 11 Thread for tripod adapter |
| 6 Eyecup, foldable | 12 Battery compartment |

Inserting and replacing the battery

- Open the battery compartment (12) with a coin or a suitable slot screwdriver and remove the battery compartment cover.
- The battery is not included in the scope of supply. Insert a suitable 3 V battery, type CR2, in the battery compartment. Observe correct polarity (+/-) as indicated in the battery compartment. The minus pole must point upwards, towards the battery compartment cover. Close the battery compartment.
- Depending on the battery quality, as well as the operating and ambient conditions (e.g. temperature) the service life of the battery can be up to approx. 1000 on/off or measuring cycles.
- At low battery level the display becomes weaker. Then replace the battery. Replace the battery at least once a year.

Operation

a) Setting up the binoculars

- Remove the cover (9) from the eyepieces (7).
- Attach the supplied neck strap to the neck strap loops (4) at both sides next to the eyepieces. The neck strap is yellow, so as to be easily visible.
- If you do not wear glasses, unfold the eyecups (6). If you do wear glasses, fold the eyecups down, to bring your eyes closer to the eyepieces (7).
- Adjust the position of both eyepieces by swinging them towards each other or away from each other, until the correct pupil distance is set. Note the pupil distance indicator – 56 – 72 (8).

- Adjust the focus. Look into the binoculars and aim at a distant object. Close your left eye and keep your right eye open. Turn the eyepiece adjustment ring (5) of the right eyepiece, until you see the object aimed at sharp in the right eyepiece.
- Close your right eye and keep your left eye open. Turn the eyepiece adjustment ring of the left eyepiece, until you see the object aimed at sharp in the left eyepiece.
- Observe the plus/minus marking on the underside of the eyepieces and if necessary note the set position.
- After every use, set the eyepiece adjustment ring back to the 0-Position, to avoid damage to the eyepiece system.

➔ It is illegal to observe other persons without their knowledge and consent.

Do not use the binoculars while moving as you could overlook and trip over obstacles.

Moisture may build on the lenses when the binoculars is subjected to rapid temperature change. This is normal, in warm rooms the condensation normally disappears within one hour.

b) Distance calculation

With the numbers of the reticle you can calculate the distance to an object, if its height or width is known. These numbers are called "mils". The measurement is performed either horizontally or vertically (horizontal angle of sight or vertical angle of sight).

Horizontal angle of sight

The reticle consists of -40 to +40 mils. Keep one side of the object on the horizontal line and read off the value at which the other side of the object ends. See fig. 1.

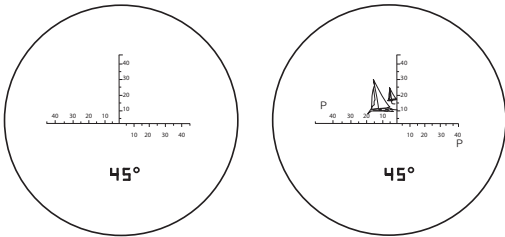


Fig. 1

The right side of the sailing boat is at 0 and the left side at 20. The horizontal angle of sight is therefore 20 mils.

Vertical angle of sight

Calculate the mils, as with the horizontal angle of sight. However use the vertical line, as shown in fig. 2 (lighthouse).

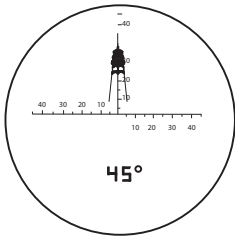


Fig. 2

The vertical line is at 0. Let us assume, that the vertical angle of sight is at 40, then this produces 40 mils.

Calculate the distance according to the following formula:

$$L \text{ (km)} = H \text{ (m)} / W \text{ (mils)}$$

L = Distance between observer and object in km.

H = Height of the object. This value must be known.

W = The angle of sight of the object measured in mils, as shown on the reticle of the binoculars.

To perform a calculation of the distance, first determine the height of the object. Then determine the angle of sight in mils, as indicated on the reticle. For example:

The lighthouse has a height of 12 m. The angle of sight is 40 mils. See fig. 3.

12/40 = 0.3 km (300 m). The distance is 300 m.

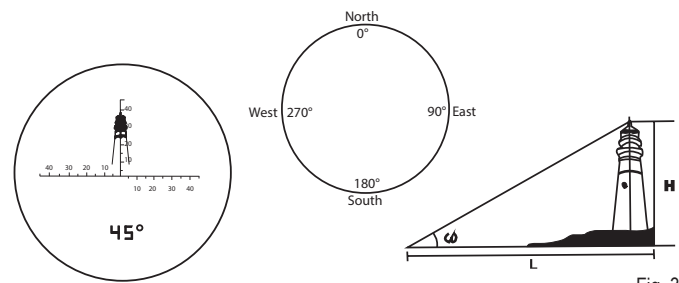


Fig. 3

c) Display for compass and temperature

- The display for compass and temperature must be switched on with the button ϕ , in order to see it. The display is highlighted red and is visible for approx. 15 seconds.
- The degrees measurements of the compass appear in the right eyepiece and can be displayed by pressing the button ϕ . If the local magnetic declination is known, this can be entered (refer to the following table for a description of the buttons). The azimuth can then be measured from the digital compass. It indicates the azimuth of the object relative to the observer. Every marking in the compass display indicates 1°. 0° indicates direction North and 180° indicates direction South (see fig. 3).
- To ensure a precise azimuth measurement, the binoculars must be held horizontal, while the compass is read. The object must thereby be in the middle of the reticle.

d) Button description

Button **M** (3) Parameter setting

Button ϕ (2) Function button, activating temperature/compass display and switching between both modes.

Observe the following table as overview.

Function	ϕ button press briefly	ϕ button keep depressed for 2 seconds	M button press briefly	M button keep depressed for 2 seconds
• Activate compass and temperature display		X		
• Setting brightness of the compass and temperature display. Press button M several times to set different brightness levels			X	
• Performing temperature and compass settings (temperature unit/ magnetic declination)				
• Switch to parameter setting mode (temperature unit/magnetic declination)				X
• Display parameter setting				
• Save parameter and exit setting mode				
• Switch between thermometer/compass				
• Setting position parameter (temperature unit/ magnetic declination) (relevant parameter flashes)	X			

e) Tripod mount

The binoculars can be mounted on a tripod with the help of a tripod adapter. A tripod adapter (not included in the scope of supply) must be screwed onto the thread (11) for this purpose.

Cleaning and care

- Under no circumstances use aggressive cleanings agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these can penetrate the housing or impair functionality.
- Use a dry or slightly moistened, non-fibrous cloth to clean the product.
- Clean the lenses after every use and before the binoculars are stowed away for safekeeping in the case. The supplied lens cleaning cloth can be used for cleaning the lenses.
- After cleaning, replace the cover (9) on the eyepieces and stow the binoculars in the case.

Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.

b) Batteries



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Contaminated batteries are labeled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries are sold.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Operating voltage	1 x 3 V battery, type CR2
Zoom	7 x 50
Field of view at 1000 m.....	132 m
Lens Ø	50 mm
Prism glass	BAK 4
Type.....	Porro
Image angle.....	7.5°
Close-up focus.....	8.6 m
Exit pupil	6.8 mm
Pupillary distance	56 to 72 mm
Distance to eyes.....	22 mm
Eyecup.....	foldable
Anti-fog protection	yes
Twilight factor.....	11.2
Protection degree	IPX5
Coating	full multi-layer coating
Luminosity	46.24
Operating/storage conditions.....	-10 to +50 °C, 0 – 100 % RH
Dimensions (W x H x D)	max. 216 x 62 x 145 mm
Weight	approx. 1070 g



F Mode d'emploi

Jumelles 7 x 50 mm Marine

N° de commande 1496559

Utilisation prévue

Le produit sert à observer des objets éloignés et au calcul de la distance. Le produit est adapté pour une utilisation en extérieur même par temps de pluie. Les jumelles résistent aux intempéries selon l'indice IPX5. Le produit est équipé d'un thermomètre numérique et d'une boussole.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Jumelles
- Couvercle
- Tour de cou
- Sac
- Chiffonnette de nettoyage pour lentilles
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les instructions actualisées du mode d'emploi via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR illustré. Suivez les instructions du site Internet.

Explication des symboles



Dans ce mode d'emploi, le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle indique des instructions importantes qui doivent être respectées.



Le symbole « flèche » est utilisé pour pointer certains conseils et instructions spécifiques sur le fonctionnement.

Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Généralités

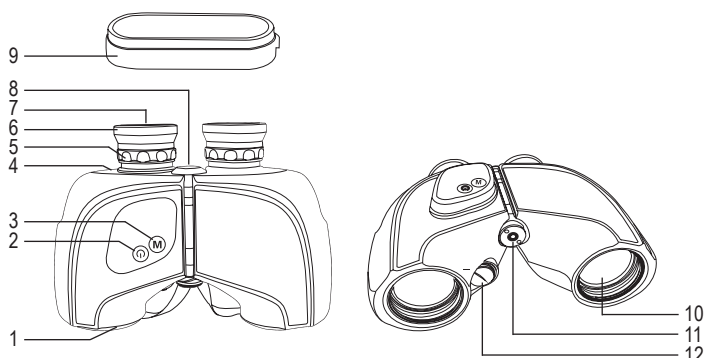
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles ;
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Ne regardez jamais avec les jumelles vers le soleil ou vers d'autres sources lumineuses puissantes, ainsi que les zones éclairées qui se trouvent à proximité de ces sources. Il existe un risque de cécité.
- Lors d'une mauvaise manipulation, le produit peut agir comme une loupe. Il existe un risque d'incendie ! Prière de ne jamais laisser le produit au soleil.
- Ne touchez pas les lentilles avec les doigts !
- Les œilletons en caoutchouc peuvent provoquer des irritations de la peau lors d'un contact prolongé. Dans un tel cas, contactez un médecin.

- Évitez toute secousse forte et tout choc aux jumelles contre des objets durs. Durant cette action, les jumelles et les lentilles peuvent être endommagées.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Piles

- Respecter la polarité lors de l'insertion de la pile.
- Retirer la pile de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles corrompues.
- Garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

Éléments de fonctionnement



- | | |
|---|---|
| 1 Cache de protection pour lentilles convergentes | 7 Lentille convergente |
| 2 Touche Φ (mise en marche de l'affichage, fonction) | 8 Affichage de la distance entre les pupilles – 56 – 72 |
| 3 Touche M (réglage des paramètres) | 9 Couvercle |
| 4 Passage pour bandoulière | 10 Lentille |
| 5 Molette de mise au point | 11 Filetage pour adaptateur sur trépied |
| 6 Œilleton, repliable | 12 Compartiment pour pile |

Insertion et remplacement de la pile

- Pour ouvrir le compartiment de la pile (12), utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis pour vis à tête fendue compatible et enlevez le couvercle du compartiment.
- La pile n'est pas comprise dans le contenu de l'emballage. Insérez une pile de 3 V compatible de type CR2 dans le compartiment de la pile. Assurez-vous de la bonne polarité (+/-) comme indiquée dans le compartiment de la pile. Le pôle négatif doit être orienté vers le haut, c'est-à-dire vers le couvercle du compartiment de la pile. Refermez le compartiment de la pile.
- Selon la qualité de la pile, ainsi que les conditions d'utilisation et de l'environnement (p. ex. la température), la durée de vie de la pile s'élève à environ 1000 mises en marche/arrêt ou cycles de mesure.
- Avec un niveau de charge faible, l'affichage perd de sa luminosité. Remplacez la pile dès que possible. Changez la pile au moins une fois par an.

Mise en service

a) Réglage des jumelles

- Enlevez le couvercle (9) des lentilles convergentes (7).
- Attachez la bandoulière fournie au passage pour tour de cou (4) des deux côtés des lentilles convergentes. La bandoulière est jaune, de sorte qu'elle est bien visible.
- Si vous ne portez pas de lunettes, dépliez les œilletons (6). Si vous portez des lunettes, pliez les œilletons afin que vos yeux se trouvent au plus près des lentilles convergentes (7).
- Afin d'obtenir un réglage optimal de la distance pupillaire, modifiez la position des deux lentilles en déplaçant les lentilles convergentes soit près soit éloignées l'une de l'autre. Veuillez prendre en considération l'affichage de la distance entre les pupilles – 56 – 72 (8).

- Réglez la netteté. Regardez dans les jumelles et visez un objet distant. Fermez l'œil gauche et gardez l'œil droit ouvert. Tournez la molette de mise au point (5) de la lentille droite jusqu'à ce que vous voyiez clairement dans la visée à droite l'objet envisagé.
- Fermez l'œil droit et gardez l'œil gauche ouvert. Tournez la molette de mise au point de la lentille gauche jusqu'à ce que vous voyiez clairement dans la visée à gauche l'objet envisagé.
- Observez le marquage plus/moins en bas de la lentille et notez si nécessaire la position réglée.
- Afin d'éviter des dommages aux organes oculaires, remplacez la molette de mise au point après chaque utilisation sur la position 0.

➔ Vous commettez un délit lorsque vous observez d'autres personnes sans qu'elles le sachent et sans leur consentement.

N'utilisez pas les jumelles lorsque vous vous déplacez, car vous risquez de ne pas voir certains obstacles et vous pourriez trébucher dessus.

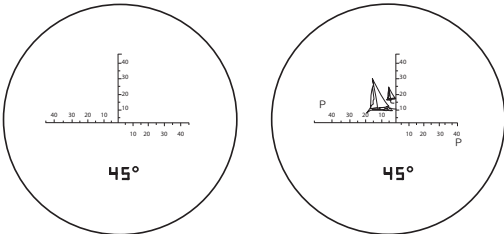
Si les jumelles sont exposées à un changement rapide de température, de l'humidité peut se former sur les lentilles. C'est normal. La condensation se dissout dans les pièces chaudes, généralement en moins d'une heure.

b) Calcul de la distance

Avec les chiffres du réticule de télémétrie, vous pouvez calculer la distance jusqu'à un objet, si sa hauteur ou largeur est connue. Ces chiffres sont désignés comme « mils ». La mesure est effectué soit horizontalement, soit verticalement (angle de vue horizontal ou angle de vue vertical).

Angle de vue horizontal

Le réticule de télémétrie s'élève de -40 à +40 mils. Maintenez un côté de l'objet sur la ligne horizontale et lisez la valeur sur laquelle l'autre côté de l'objet prend fin. Voir ill. 1.

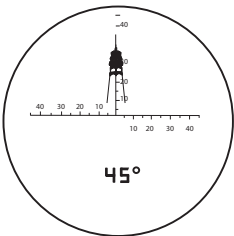


III. 1

Le côté droit du voilier se trouve sur 0 et le côté gauche sur 20. L'angle de vue horizontal s'élève donc à 20 mils.

Angle de vue vertical

Calculez les mils, en vous reportant à l'angle de vue horizontal. Appliquez toutefois la ligne verticale comme indiquée sur l'ill. 2 (phare).



III. 2

La ligne verticale se trouve sur 0. Supposons que l'angle de vue vertical se trouve sur 40, cela donne 40 mils.

Calculez la distance conformément à la formule suivante :

$L \text{ (km)} = H \text{ (m)} / W \text{ (mils)}$

L = Distance entre l'observateur et l'objet en km.

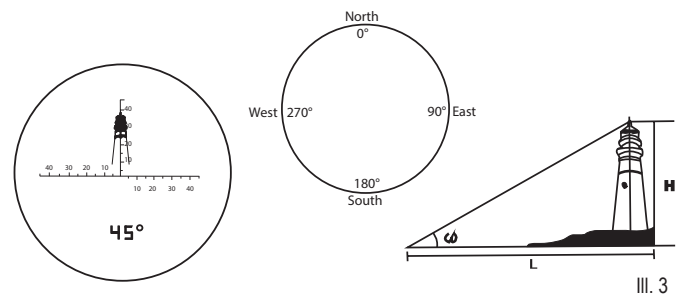
H = Hauteur de l'objet. Cette valeur doit être connue.

W = L'angle de vue de l'objet mesuré en mils, comme affiché sur le réticule de télémétrie des jumelles.

Pour effectuer un calcul de distance, déterminez d'abord la hauteur de l'objet. Ensuite identifiez l'angle de vue en mils, comme indiqué sur le réticule de télémétrie. Exemple :

Le phare a une hauteur de 12 m ; l'angle de vue s'élève à 40 mils. Voir ill. 3.

$12/40 = 0,3 \text{ km}$ (300 m). La distance s'élève à 300 m.



III. 3

c) Affichage pour boussole et température

- L'affichage pour boussole et température doit être activé avec la touche Ψ pour les détecter. L'affichage est souligné en rouge et est visible pendant environ 15 secondes.
- Les mesures de degré de la boussole apparaissent dans la lentille droite et peuvent être affichées en activant la touche Ψ . Si la déclinaison magnétique locale est connue, celle-ci peut être saisie (consulter le tableau suivant concernant la description des touches). L'azimut peut alors être mesuré par la boussole numérique. Elle indique l'azimut relatif de l'objet par rapport à l'observateur. Chaque marquage dans l'affichage de la boussole montre 1°. 0° indique la direction du nord et 180° la direction du sud (voir ill. 3).
- Pour une mesure d'azimut précise, les jumelles doivent être tenues à l'horizontal lors de la lecture de la boussole. L'objet doit se trouver au milieu du réticule de télémétrie.

d) Description des touches

Touche **M** (3) Réglage des paramètres

Touche Ψ (2) Touche de fonction, mise en marche de l'affichage de la température/boussole et basculement entre les deux modes.

Veuillez consulter le tableau suivant comme aperçu.

Fonction	Touche Ψ appuyer brièvement	Touche Ψ maintenir appuyée 2 secondes	Touche M appuyer brièvement	Touche M maintenir appuyée 2 secondes
• Mise en marche de la température et la boussole		X		
• Réglage de la luminosité de l'affichage de la température et la boussole. Touche M appuyer plusieurs fois, pour régler différentes luminosités			X	
• Effectuer des réglages de la température et la boussole (unité de température/déclinaison magnétique)				
• Dans le mode de réglage des paramètres (unité de température/déclinaison magnétique)				
• Affichage du réglage des paramètres				X
• Sauvegarde des paramètres et quitter le mode de réglage				
• Basculement thermomètre/boussole				
• Réglage de la position des paramètres (unité de température/déclinaison magnétique) (le paramètre correspondant clignote)	X			

e) Installation d'un trépied

Les jumelles peuvent être fixées à l'aide d'un adaptateur sur un trépied. Pour cela un adaptateur pour trépied (non compris dans le contenu de l'emballage) doit être fixé au filetage (11).

Entretien et nettoyage

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide, mais non pelucheux pour nettoyer le produit.
- Nettoyez les lentilles après chaque utilisation et avant de ranger les jumelles dans la sacoche. Pour le nettoyage des lentilles, la chiffonnette fournie peut être utilisée.
- Après le nettoyage, remplacez le couvercle (9) sur les lentilles et rangez les jumelles dans leur sacoche.

Elimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles insérées et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Données techniques

Tension de service.....	1 pile de 3 V de type CR2
Grossissement.....	7 x 50
Champ de vision à 1000 m.....	132 m
Ø de l'objectif.....	50 mm
Lentille à prismes.....	BAK 4
Conception	Porro
Angle d'image.....	7,5°
Mise au point - vue de près	8,6 m
Pupille de sortie	6,8 mm
Distance pupillaire	de 56 à 72 mm
Distance interpupillaire	22 mm
Œillette.....	reliable
Protection antibuée.....	oui
Indice crépusculaire.....	11,2
Indice de protection	IPX5
Traitement	multicouche
Luminosité	46,24
Conditions de service/stockage....	de -10 à +50 °C, 0 - 100 % hum. rel.
Dimensions (L x H x P).....	216 x 62 x 145 mm maxi
Poids.....	env. 1070 g



Gebruiksaanwijzing

Verrekijker 7x50mm Marine

Bestelnr. 1496559

Bedoeld gebruik

Het product dient voor het observeren van objecten op afstand en voor het berekenen van de afstand. Het product is geschikt voor gebruik buitenshuis, ook bij regen. De verrekijker is weerbestendig volgens IPX5. Het product is voorzien van een digitale thermometer en een kompas.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Verrekijker
- Deksel
- Halsriem
- Opbergtas
- Lensschoonmaakdoekje
- Gebruiksaanwijzing



Geactualiseerde gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

Verklaring van de symbolen



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die besteld opgevolgd moeten worden.



Het "pijl"-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening gegeven worden.

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Algemeen

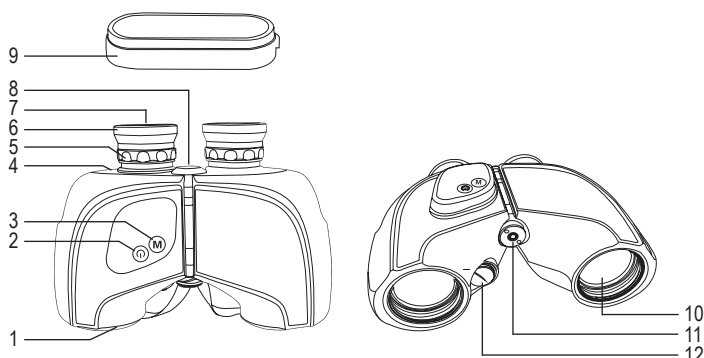
- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kunnen het product beschadigen.
- Kijk met de verrekijker nooit direct naar de zon of andere sterke lichtbronnen, ook niet naar objecten in de buurt daarvan. Verblindingsgevaar!
- Bij verkeerd gebruik kan het product als een brandglas werken. Er bestaat brandgevaar! Laat het product niet in de zon liggen.
- Raak de lenzen niet met uw vingers aan.
- De rubberen oogschelp kan bij langdurig contact de huid irriteren. Neem in een dergelijk geval contact op met een dokter.

- Vermijd dat de verrekijker sterk wordt geschud of tegen harde voorwerpen stoot. Daardoor kunnen de verrekijker en het optische systeem beschadigd worden.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

b) Batterijen

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- De batterij dient uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken door brandend zuur. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

Bedieningselementen



- | | |
|---|---|
| 1 Beschermkap voor lens | 7 Oculair |
| 2 Toets $\odot$ (aanduiding inschakelen, functie) | 8 Aanduiding pupilafstand – 56 – 72 |
| 3 Toets M (parameter instelling) | 9 Deksel |
| 4 Bevestigingssoog voor nekkoord | 10 Lens |
| 5 Instelwiel voor oculair | 11 Schroefverstelling voor statiefadapter |
| 6 Oogschelp, vouwbaar | 12 Batterijvak |

De batterij plaatsen en vervangen

- Open het batterijvak (12) met een munt of een passende platte schroevendraaier en verwijder het deksel van het batterijvak.
- De batterij wordt niet meegeleverd. Plaats een geschikte 3 V-batterij type CR2 in het batterijvak. Let op de juiste richting van de polen (+/-), zoals in het batterijvak wordt aangegeven. De minuspool moet naar boven wijzen, dus naar het deksel van het batterijvak. Sluit het batterijvak.
- Afhankelijk van de kwaliteit van de batterij en de gebruiks- en omgevingsomstandigheden (bijv. de temperatuur) kan de batterij een levensduur hebben van maximaal ongeveer 1000 in-/uitschakel- of meetcycli.
- Bij een laag batterijniveau verzwakt de aanduiding. Vervang dan de batterij. Vervang de batterij minstens één keer per jaar.

Ingebruikname

a) De verrekijker gereedmaken voor gebruik

- Verwijder de afdekking (9) van de oculairs (7).
- Bevestig het meegeleverde nekkoord aan de bevestigingsogen voor het nekkoord (4) aan weerszijden van de oculairs. Het nekkoord is geel zodat hij goed zichtbaar is.
- Als u geen bril draagt, vouwt u de oogschelpen (6) omhoog. Als u een bril draagt, vouwt u de oogschelpen omlaag zodat u uw ogen dicht bij het oculair (7) kunt brengen.
- Pas de positie van de oculairs aan door ze naar elkaar of uit elkaar te draaien tot de oculairs op de juiste breedte staan voor uw pupillen. Raadpleeg de aanduiding van de pupilafstand – 56 – 72 (8).

- Stel de scherpte in. Kijk door de verrekijker en richt op een object op afstand. Sluit uw linkeroog en houd uw rechteroog open. Draai aan het instelwiel (5) van het rechter oculair tot het betreffende object in het rechter oculair scherp wordt weergegeven.
- Sluit uw rechteroog en houd uw linkeroog open. Draai aan het instelwiel van het linker oculair tot het betreffende object in het linker oculair scherp wordt weergegeven.
- U kunt de ingestelde positie aflezen aan de plus/minus-markering aan de onderkant van het oculair en indien nodig noteren voor later.
- Zet het instelwiel van het oculair na elk gebruik weer op de positie 0 om beschadiging van het oculairsysteem te voorkomen.

➔ U bent strafbaar als u andere personen observeert zonder dat die daar van op de hoogte zijn en ermee akkoord gaan.

Gebruik de verrekijker niet als u zich beweegt omdat u dan soms hindernissen over het hoofd ziet en erover kan struikelen.

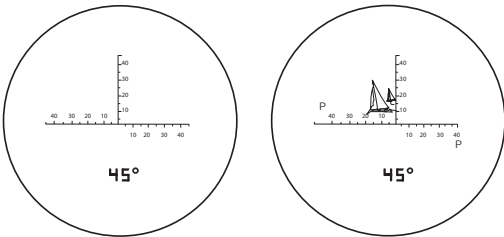
Als de verrekijker aan snelle temperatuurwisselingen wordt blootgesteld, kan zich op de lenzen condens vormen. Dit is normaal; de condens verdwijnt in een warme ruimte normaal gesproken binnen een half uur.

b) Afstandsberekening

Met de getallen op de meetplaat kunt u de afstand tot een object berekenen als u de hoogte of breedte ervan kent. Deze getallen worden "mils" genoemd. De meting wordt hetzij horizontaal of verticaal uitgevoerd (horizontale kijkhoek of verticale kijkhoek).

Horizontale kijkhoek

De meetplaat gaat van -40 tot +40 mils. Houd een zijde van het object op de horizontale lijn en lees de waarde af waarop de andere kant van het object eindigt. Zie afb. 1.

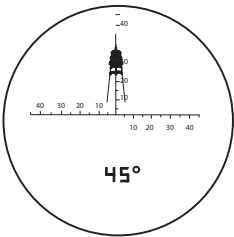


Afb. 1

De rechter kant van de zeilboot staat op 0 en de linker kant bij 20. De horizontale kijkhoek bedraagt dus 20 mils.

Verticale kijkhoek

Bereken het aantal mils zoals bij een horizontale meting. U gebruikt nu echter de verticale lijn, zoals wordt getoond in afb. 2 (vuurtoren).



Afb. 2

De verticale lijn ligt op 0. Als de verticale kijkhoek bijvoorbeeld op 40 ligt, krijgen we een waarde van 40 mils.

U berekent de afstand met behulp van de volgende formule:

$$L \text{ (km)} = H \text{ (m)} / W \text{ (mils)}$$

L = Afstand tussen waarnemer en object in km.

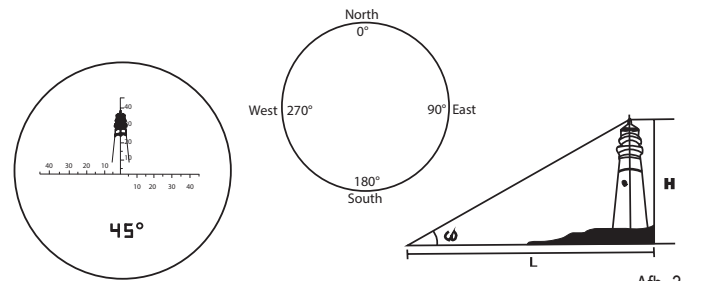
H = Hoogte van het object. Deze waarde moet bekend zijn.

W = De kijkhoek van het object gemeten in mils, zoals aangeduid op de meetplaat van de verrekijker.

Om de afstand te berekenen, dient u eerst de hoogte van het object te kennen. Daarna stelt u de kijkhoek in mils vast, zoals aangeduid op de meetplaat. Voorbeeld:

De vuurtoren heeft een hoogte van 12 m. De kijkhoek bedraagt 40 mils. Zie afb. 3.

12/40 = 0,3 km (300 m). De afstand bedraagt 300 m.



Afb. 3

c) Kompas en temperatuuraanduiding

- De aanduiding van het kompas en de temperatuur moet met de toets **⏏** ingeschakeld worden om zichtbaar te zijn. De aanduiding wordt rood gemarkeerd en blijft ongeveer 15 seconden zichtbaar.
- De graadmetingen van het kompas verschijnen in het rechter oculair en kunnen door bediening van de toets **⏏** getoond worden. Als de plaatselijke magnetische declinatie bekend is, kan die ingevoerd worden (zie volgende tabel voor toetsbeschrijving). Het azimut kan dan door het digitale kompas gemeten worden. Daarop wordt het azimut van het object ten opzichte van de waarnemer getoond. Elke markering in de kompas aanduiding geeft 1° aan. 0° wijst naar het noorden en 180° wijst naar het zuiden (zie afb. 3).
- Voor een exacte azimutmeting dient u de verrekijker horizontaal te houden terwijl u het kompas afleest. Het object moet zich in het midden van de meetplaat bevinden.

d) Toetsbeschrijving

Toets **M** (3) Parameterinstelling

Toets **⏏** (2) Functietoets, temperatuuraanduiding en kompas aanduiding inschakelen en tussen beide standen omschakelen.

Raadpleeg het overzicht in de volgende tabel.

Funcitie	Toets ⏏ kort indrukken	Toets ⏏ 2 seconden ingedrukt houden	Toets M kort indrukken	Toets M 2 seconden ingedrukt houden
• Kompas en temperatuuraanduiding inschakelen		X		
• Helderheid van kompas en temperatuuraanduiding instellen. Toets M meermalen indrukken om de helderheid op verschillende waarden in te stellen			X	
• Temperatuur- en kompasinstellingen maken (temperatuureenheid/ magnetische declinatie)				
• Omschakelen naar parameter instelmodus (temperatuureenheid/ magnetische declinatie)				X
• Parameter instelling tonen				
• Parameter opslaan en instelmodus verlaten				
• Thermometer/kompas omschakelen				
• Parameter positie (temperatuureenheid/ magnetische declinatie) instellen (betreffende parameter knippert)	X			

e) Statiefbevestiging

De verrekijker kan met behulp van een statiefadapter op een statief bevestigd worden. Hiervoor dient u een statiefadapter (niet meegeleverd) aan de schroefverstelling (11) te bevestigen.

Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplosmiddelen omdat die de behuizing kunnen beschadigen of zelfs het functioneren kunnen beïnvloeden.
- Gebruik een droge of licht bevochtigde pluisvrije doek om het product mee schoon te maken.
- Reinig de lenzen na elk gebruik en voordat u de verrekijker in de tas opbergt. Voor reiniging van de lenzen kunt u het meegeleverde lensschoonmaakdoekje gebruiken.
- Zet na het schoonmaken de afdekking (9) op de oculairs en berg de verrekijker in de tas op.

Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder geplaatste batterijen en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen in te leveren; weggooien met het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding op de batterijen staat bijv. onder het aan de linkerzijde afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen kosteloos afgeven bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	1 x 3 V-batterij type CR2
Vergroting	7 x 50
Gezichtsveld op 1000 m	132 m
Lens-Ø	50 mm
Prismaglas.....	BAK 4
Bouwwijze.....	Porro
Beeldhoek.....	7,5°
Nabijfocus.....	8,6 m
Uittredepupil	6,8 mm
Pupilafstand.....	56 tot 72 mm
Oogafstand	22 mm
Oogschelp	vouwbaar
Antinevelbescherming	ja
Schemerindex.....	11,2
Beschermingsgraad.....	IPX5
Coating	volledige meerlaagse coating
Lichtsterkte	46,24
Bedrijfs-/opslagcondities.....	-10 tot +50 °C, 0 – 100 % RV
Afmetingen (B x H x D).....	216 x 62 x 145 mm
Gewicht.....	ca. 1070 g